



Fondée en 1827

L'Abeille de la Nouvelle-Orléans

POLITIQUE LITTÉRAIRE

PRO ARIS ET FOCIS

SCIENCES, ARTS

VOLUME 89

NOUVELLE-ORLEANS, LNE., MARDI, 9 JUILLET 1918.

NO. 116

LETRE ECRITE A M. CHARLES BARRET CONSUL DE FRANCE

PAR L'AMBASSADE D'ANGLETERRE AU SUJET DE SA CONDUITE CHEVALERESQUE.

Nous sommes heureux d'avoir pu nous procurer le texte de la lettre écrite par l'Ambassade d'Angleterre à Paris, au Ministre des Affaires Étrangères en France, au sujet de la conduite chevaleresque de M. Charles Barret, Consul Général de France, à la Nouvelle-Orléans, pendant la guerre française. Cette lettre fut publiée en 1917.

Paris, April 14, 1917. I have the honor, by direction of His Majesty's Secretary of State for Foreign Affairs, to inform Your Excellency that Mr. J. Langdon Smith, of His Majesty's Consular Service in China, who had the misfortune to be on board the Messageries Maritime Ship "Athos" when torpedoed in the Mediterranean, has placed on record a chivalrous action at the time of the sinking of the vessel by M. Charles Barret, recently acting French Consul-General at New Orleans.

and being numerous, any delay in making the boats was necessarily caused with the utmost dispatch. Nevertheless, Mr. Barret's first impulse, when given permission to enter the boat allotted to him was to subordinate his own safety to that of a British colleague with whom he was previously unacquainted and, as a result of his hesitation, he risked his own chance and was obliged to take into the sea.

M. Barret has great pleasure in recognizing this gallantry of a French official and instructs me to bring to Your Excellency's notice his appreciation of Mr. Barret's chivalrous action.

Signed: Bertie of Thame.

VILLERS-COTTERETS

Villers-Cotterets, une des villes les plus riches de la France, qui se trouve sur la route de l'Allemagne, demande, sur le front de Noyon-Montdidier, est ainsi décrite par le National Geographic:

Villers-Cotterets est située d'une façon charmante avec la forêt de Villers-Cotterets qui l'entoure au sud et à l'est; elle a une population de 5,000 âmes est à dix-sept milles de Soissons par chemin de fer et à vingt-trois milles au sud-est de Compiègne.

Elle est renommée dans l'histoire de la littérature française ayant été le lieu de naissance d'Alexandre Dumas père. Un autre génie littéraire, Racine, le dramaturge naquit à quelques milles de Villers-Cotterets, à la Ferté-Milon. Une statue du grand romancier Dumas fut érigée à Villers-Cotterets en 1885.

Un philosophe pourrait écrire des volumes sur l'ancienne grandeur de Villers-Cotterets, antérieurs à un château royal, datant des siècles passés, puis restaurés par François Ier. Aujourd'hui c'est un asile des indigents! C'est sous le règne de François Ier que la fameuse ordonnance de Villers-Cotterets fut promulguée par les efforts de Guillaume Boyot, un magistrat français qui s'éleva à cause de la protection que lui accorda Louise de Savoie, mère de François. Cette ordonnance qui donna beaucoup la possession en France, donna qu'on fit des registres des naissances et des baptêmes, et força ce que l'on ne se servait que de français dans tout acte légal.

NOUVELLES REGLES AU SUJET DES BOISSONS

True translation filed with the Postmaster, at New Orleans, La., on Saturday, July 6, 1918, as required by Act of October 6, 1917.

ON DEFEND AUX SOLDATS DE BOIRE DANS LES DEMEURES.

Les nouvelles lois, au sujet des boissons, faites par le Président Wilson et le Secrétaire Baker viennent d'être publiées par le Commission on Training Camp Activities. Les lois défendent de donner à boire aux officiers et aux soldats dans les familles. Les limites pour les camps ou on ne doit pas vendre des boissons pendant trente jours s'il y a 250 soldats aux environs ont aussi été établies.

Jusqu'à présent on permettait aux officiers et aux soldats de se faire servir à boire chez eux ou la étaient vraiment les hôtes d'une famille hors des limites établies par le gouvernement.

Quinze milles demeurent toujours la limite excepté quand le camp est dans une ville ou un village où la vente des boissons est réglée par la loi.

LES INTERETS DES ACTIONNAIRES

DU N. O. RAILWAYS SERONT SAUFGARDES.

Un comité pour prendre soin des intérêts des actionnaires du N. O. Railways et Light Company a été nommé.

On déposera avec ce comité les actions sur les quelles on doit payer l'impôt le premier juillet. Cette mesure est pour la protection des actionnaires.

qui a été fait à la compagnie par le War Finance Corporation, la compagnie n'aura aucune peine à payer l'impôt du sur ses actions. M. George, Président de la Compagnie et M. Lafarge sont satisfaits.

Le comité qui s'occupera des intérêts des actionnaires sera composé de: R. S. Hecht, Crawford H. Ellis, J. P. Henneau, George W. Dodge, H. Saunders, Bernard McLoskey et Walker H. Spencer.

LES REQUISITIONS EN VIN.

L'Intendance vient de décider de commencer à réquisitionner les récoltes en vin dans les régions qui ne sont pas de grande production. A la date du 31 Décembre 1917, la quantité totale en hectolitres de vin réquisitionnée et prise sur la récolte 1917-1918 était de 1,036,476 hectolitres et le nombre d'admissionnaires chez lesquels des réquisitions avaient eu lieu s'élevait à 18,406.

LA CRISE DES TRANSPORTS A PERNAMBUCO.

Les difficultés de transport augmentent, rendant difficile le trafic des denrées. Le gouvernement dans le but de répondre aux réclamations ou commerce d'exportation a décidé de suspendre temporairement l'exclusivité du cabotage sous le pavillon national et d'utiliser les navires de provenance nord-américaine et européenne.

LES RUSSSES DETRUISENT LEURS NAVIRES

True translation filed with the Postmaster, at New Orleans, La., on Saturday, July 6, 1918, as required by Act of October 6, 1917.

PLUTOT QUE DE LES RENDRE AUX ALLEMANDS.

Un télégramme de Moscou annonce que le gouvernement Bolchevik a donné à l'Allemagne une partie de la flotte de la Mer Noire qui était sous le commandement de Novikoff quand les Allemands prirent Sevastopol. Les autres navires ont été détruits par les Russes pendant la guerre et les autres pendant la guerre et de les rendre quand la paix sera faite. Le ministre des Affaires Étrangères Tchaikoff a annoncé que:

"Il a été décidé qu'on renverrait une partie des navires qui sont à Novikoff à Sevastopol, à la condition expresse que l'Allemagne garantirait qu'elle ni ses alliés ne se serviraient pas de ces navires pendant la guerre et qu'ils les rendraient à la Russie quand la paix sera faite."

Les Russes ne passeront pas la ligne de démarcation qui était à peu près leur position au début des négociations avec l'Allemagne. C'est seulement à ces conditions que l'Allemagne a accepté la marche de ses troupes vers Novikoff.

AUTRE ATROCITE ALLEMANDE

True translation filed with the Postmaster, at New Orleans, La., on Saturday, July 6, 1918, as required by Act of October 6, 1917.

ILS TORPILLENT UN NAVIRE HOPITAL ANGLAIS.

Un sous-marin allemand a torpillé le navire-hôpital anglais, le Lambshead Castle, 116 milles à l'est de l'île de l'Écosse.

Le sous-marin allemand a torpillé le navire-hôpital anglais, le Lambshead Castle, 116 milles à l'est de l'île de l'Écosse.

Le sous-marin allemand a torpillé le navire-hôpital anglais, le Lambshead Castle, 116 milles à l'est de l'île de l'Écosse.

Le sous-marin allemand a torpillé le navire-hôpital anglais, le Lambshead Castle, 116 milles à l'est de l'île de l'Écosse.

UN DON DES AMERICAINS.

Dans son discours d'ouverture de la session du Conseil Général de la Mayenne, M. Denis, président, a annoncé qu'il avait reçu de la Croix-Rouge américaine un chèque de 200,000 francs à répartir en secours aux familles nécessiteuses.

L'ALLEMAGNE FAIT CONNAITRE SES TERMES

True translation filed with the Postmaster, at New Orleans, La., on Saturday, July 6, 1918, as required by Act of October 6, 1917.

Les Etats-Unis, la France et l'Angleterre doivent payer 45 milliards ou comme inintermittente l'Allemagne.

L'Angleterre devra rendre sa flotte de guerre à l'Allemagne, rendre Gibraltar à l'Espagne, et l'Égypte et l'Inde à la France. La France et l'Allemagne devront payer une indemnité d'au moins \$15,000,000,000 à l'Allemagne. Les territoires Belges et Français leur seront abandonnés. Voici quelques-unes des conditions au programme pour la paix que l'Allemagne pense proposer. Les conditions sont publiées dans le Nachrichten de Goerlitz, en Prusse, par le Comte Roem, un membre de la chambre des pairs, de la Prusse d'après l'agence Havas de Bâle, en Suisse.

Le comte Roem dit que l'Allemagne a le droit d'imposer ses termes à cause de sa force, et que jusqu'à présent elle n'a pu faire que des arrangements de cessation de la guerre des sous-marins.

Elle doit prendre la Belgique, lui accordant l'autonomie dans l'intérieur.

La Flandre sera indépendante. Elle prendra toute la côte de la Flandre ainsi que Calais.

Elle prendra les baies de Bréhat et de Lanoux et dans l'est les régions de Toul, Belfort et de Verdun.

NOUVEAU CINEMA LIBERTY

OUVRE SES PORTES AU PUBLIC LE 2 JUILLET.

Le nouveau cinéma le Liberty situé rue St. Charles à quelques mètres de la rue du Canal a ouvert ses portes au public mardi le 2 juillet.

Toutes les recettes pour le profit de l'ouverture ont été données à la Croix-Rouge.

Les fleurs dans le vestibule témoignent de l'estime que ont les amis M. Bohringer pour lui et ses associés dans leur entreprise.

Le "Liberty Theatre" est un des plus beaux édifices employés entièrement comme cinéma. Aucun détail pour le bien être du public n'a été oublié ni négligé et l'on ne peut que complimentier M. Bohringer et les architectes qui ont fait et exécuté les plans de cet admirable bâtiment. Le terrain de la bâtisse ont été plus de deux cent mille dollars. Le Liberty Theatre est le dernier édifice public pour lequel le Gouvernement ait permis qu'on se serve d'acier.

SEMELLES IMPERMEABLES.

Fendez une ou deux couches d'huile de lin siccative sur les deux faces d'une semelle de liège. Lorsque cette semelle sera parfaitement sèche, vous la poserez dans l'intérieur du soulier, enroulé lui-même dans une feuille de papier, et vous la ferez sécher dans un endroit sec. Les trous faits par l'huile se boucheront par eux-mêmes et la semelle de liège sera sèche, il vous restera parfaitement à l'abri de l'humidité.

L'ECOLE GRATUITE DE L'UNION FRANÇAISE

46 EME DISTRIBUTION ANNUELLE DE PRIX, SOUS LES AUSPICES DE M. CHARLES BARRET, CONSUL GENERAL DE FRANCE.

L'école gratuite de l'Union Française eut sa 46ème distribution annuelle lundi, le 2 juillet à la salle de la société.

L'école de l'Union Française est bien connue par les parents et les amis des jeunes filles qui rendent d'une façon charmante un programme aussi varié qu'il était intéressant.

L'école de l'Union Française est une des vieilles institutions à la Nouvelle-Orléans. On enseigne gratuitement aux jeunes filles, non seulement à celles descendant de familles françaises, mais à toutes celles qui veulent s'y inscrire, non seulement le français, mais l'anglais et la couture.

L'école est sagement dirigée par M. Emile Evuyer, le Président et par ses assistants M. M. Sermely, Bordenave, Laplumiey, Clère, et M. Lafarge.

Le Consul Général de France, M. Barret honora la fête de sa présence.

Le programme débuta par la Marseillaise qui fut chantée par toute l'école et fut suivie par une adresse par Mlle B. Bacarisse, la seule graduée, et qui reçut la médaille d'or offerte par M. Emile Evuyer.

Puis vinrent plusieurs saynettes et des recitations où l'on vit le soin avec lequel les enfants avaient été préparés à remplir leurs rôles par Mlles Dumestre, Michel et Sassinot, leurs professeurs.

La Marseillaise des petits eut un véritable succès.

La fête se termina par le chant du Star Spangled Banner et un tableau patriotique.

Nombre de prix furent donnés dans les différents grades de l'école par M. Evuyer. L'œuvre accomplie par les jeunes filles de l'école. Nous voudrions les nommer toutes mais regrettons de ne pouvoir le faire ainsi nous nous bornerons à nommer celles qui se distinguèrent et méritèrent les médailles, en un mot, les honneurs de tous grades.

DISTRIBUTION DES PRIX.

Médaille d'or offerte par le Président, M. Emile Evuyer, Gradue, Mlle Blanche Bacarisse.

Médaille d'or offerte par Monsieur le Consul de France, Prix d'Histoire de France, Mlle Emma Bayli.

Médaille d'or de l'Abnécité Louis, Prix de Français, Mlle Jeanne Bardegen.

Médaille d'or Française Tajague offerte par Mme. Tulouze, Prix de Sagesse, Mlle Olga Wilz.

Médaille d'or, Prix d'Excellence offert par Monsieur Emile Evuyer, Mlle Yvonne Lamotte.

Médaille d'argent offerte par le Vice-Président, Monsieur Sermely, Mlle Lozely Hall.

Deux médailles d'argent offertes par Monsieur Brunet. Prix de Conservation, Mlle Jeanne Bardegen.

PENSION ACCORDEE A UN OFFICIER ANGLAIS

True translation filed with the Postmaster, at New Orleans, La., on Saturday, July 6, 1918, as required by Act of October 6, 1917.

Par le gouvernement des Etats-Unis.

Un projet de loi accordant une pension mensuelle de \$100 pendant vingt ans au Lieutenant Frank Barber, un officier anglais, a passé au Sénat le 2 juillet. Le Lieutenant Barber a perdu la vue par accident au Camp Wheeler en Géorgie en entraînant des soldats américains. Le Secrétaire Baker a appuyé ce projet de loi disant que ce serait un acte de courtoisie internationale.

MAISON BLANCHE REALTY COMPANY

ACHETE LA BATISSE AUDUBON RUE DU CANAL.

La bâtisse Audubon, au coin Canal et Bourgogne, où il y a des centaines de bureaux de tous genres, vient d'être acquise par la Maison Blanche Realty Company pour la somme de \$625,000. Cette compagnie pense faire de grandes améliorations et maintenir une clientèle du premier ordre dans les bureaux.

Il avait été dit que la Maison Blanche devait s'étendre dans tout le rez de chaussée mais ces rumeurs ne sont pas véridiques. Cette bâtisse sera uniquement pour des bureaux.

MADemoiselle ROSEADA REYNOLDS

EST NOMMEE INSPECTRICE DES CINEMAS.

Le premier inspecteur de cinémas à la Nouvelle-Orléans vient d'être nommé lundi soir, en la personne de Mademoiselle Roseada Reynolds. Mlle Reynolds a été nommée par le chef du département de la police, Mooney, qui succéda au père de Mlle Reynolds qui fut assassiné l'année dernière.

Le devoir de Mlle Reynolds sera de visiter les cinémas comme spectateur et de rapporter au chef de police les cinémas qui auront des pièces inconvenantes.

JULES TOUYA

AGE DE 68 ANS SE SUICIDE AU CITY PARK.

Jules Touya si bien connu de tous les habitués du restaurant Antoinette depuis cinquante ans se suicida au City Park mercredi le 3 juillet.

M. Touya était natif de France et tout jeune s'identifia avec le restaurant Antoinette dont il devint le gérant. Il était l'un et le conseiller des Messieurs. Malheureusement il avait commis enfants.

M. Touya a été enterré jeudi au cimetière St. Louis rue Esplanade. On attribue le suicide de M. Touya à sa mauvaise santé et le chagrin qu'il ressentait de n'avoir pu aller en France depuis la guerre comme il le faisait si régulièrement pour voir sa famille.

LES ROUETS A FILER EN BELGIQUE

True translation filed with the Postmaster, at New Orleans, La., on Saturday, July 6, 1918, as required by Act of October 6, 1917.

Les réquisitions des Allemands ont tellement réduit la production du chanvre, du lin, de la toile en Belgique que dans toutes les familles non seulement les rouets à filer des grand-mères ont reparu, mais aussi il y en a de neufs à vendre.

L'Information Belge ajoute que naturellement avec les nouveaux rouets, il y a des améliorations aussi on lit l'annonce suivante: "On adapte les rouets aux machines à coudre, s'adresser à Noutwe 218, Louvain." Ceci serait pittoresque si ce n'était pas croyable.

LE 4 DE JUILLET

Depuis bien des années les Américains ont pas célébré le 4 juillet avec l'enthousiasme avec lequel a été célébré cette année.

Non seulement les Américains ont célébré le 4 de juillet mais toutes les nations alliées d'une façon ou d'une autre ont témoigné leurs sympathies pour les Américains par des célébrations et des discours. Il est même possible que le 4 de juillet devienne une fête internationale.

Il y a cent quarante deux ans, que les Américains se sont déclarés libres, et ont établi les principes de liberté et de démocratie qui ont toujours si énergiquement défendu, le monde civilisé se trouvant unanime contre la "Kultur" allemande, pour empêcher que ces principes ne soient étouffés et détruits et que le despotisme prussien en prenne la place.

Le peuple américain reçoit des félicitations en ce jour du Premierélémeau, du général Diaz, d'Albert Thomas, de Lloyd George, et de l'ex-Premier Asquith.

M. ANDRE LAFARGUE

RECOT LES REMERCIEMENTS DU PRESIDENT WILSON.

M. André Lafargue, membre distingué de la Mission envoyée à Paris pour la célébration du centenaire de la fondation de la Nouvelle-Orléans vient de recevoir une lettre de remerciements du Président Wilson le remerciant, personnellement, du compte rendu officiel de la mission que lui avait envoyé M. Lafargue. Avec la lettre est une magnifique photographie en septuagésime prise par son autographe.

M. Lafargue a aussi été honoré par M. Jusserand, Ambassadeur de France à Washington, qui lui a aussi fait parvenir sa photographie.

Après avoir reçu ces deux témoignages d'estime, M. Lafargue ne peut s'empêcher de croire, et avec raison, que sa mission a été un succès.

CONSULAT GENERAL DE FRANCE

A La Nouvelle-Orléans. A l'occasion de la Fête Nationale la réception d'usage aura lieu au Consulat Général de France dimanche 14 juillet à 3 heures.